

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THẠCH THÀNH
TỈNH THANH HOÁ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 26/2020/HS-ST
Ngày 15- 07 -2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THẠCH THÀNH, TỈNH THANH HOÁ

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa: Ông Lê Văn Quân

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông: Bùi Văn Kiên

2. Ông: Quách Hà Vĩnh

- Thư ký phiên tòa: Ông Bùi Đức Anh - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hoá.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hoá tham gia phiên tòa: Ông Hàn Văn Vinh - Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 07 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hoá xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 25/2020/HSST ngày 19 tháng 05 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 26/2020/QĐXXST-HS ngày 02 tháng 06 năm 2020 đối với bị cáo:

Bị cáo Nguyễn Đình T; Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nam.Sinh ngày: 10/8/1987, tại xã Thạch Q, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa.Nơi cư trú: Thôn Biện, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa.Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Mường; Tôn giáo: Không. Nghề nghiệp: Làm ruộng; Trình độ học vấn: Không biết chữ; Bố: Nguyễn Đình T; Mẹ: Bùi Thị K; Có vợ: Bùi Thị T; có 02 con, lớn 11 tuổi, nhỏ 3 tuổi; Tiền sự: Không; Tiền án: Không; Bị cáo bị tạm giữ 09 ngày, kể từ ngày 09/12/2019 đến ngày 18/12/2019, sau đó bị khởi tố và áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú cho đến nay. Hiện bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.

**** Người bào chữa cho bị cáo:*** Ông Đường Xuân Anh - Trợ giúp viên pháp lý
- Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Thanh Hóa, chi nhánh trợ giúp pháp lý số 8;

**** Bị hại:***

- Hoàng Hải T - sinh năm: 1982; địa chỉ: Thôn Phong Lai 2, xã Đồng Phong,

huyện Nho Quan, tỉnh Ninh Bình; (có mặt)

- Phạm Thanh T - sinh năm: 1990; địa chỉ: Xóm 6, xã Chát Bình, huyện Kim Sơn, tỉnh Ninh Bình; (có mặt)

** Người làm chứng:*

- Nguyễn Đình C – sinh năm: 1997; địa chỉ: Thôn Nghéo, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa. (vắng mặt)

- Nguyễn Văn T – sinh năm: 1992; địa chỉ: Thôn Nghéo, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa. (vắng mặt)

- Nguyễn Đình M – sinh năm: 1995; địa chỉ: Thôn Nghéo, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa. (vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN

Vào khoảng 16 giờ 00 phút ngày 09/12/2019, sau khi khai thác và đang vận chuyển 03 hộp gỗ Trai Lý trong rừng quốc gia Cúc Phương về đến khu vực Bãi Pô, tiểu khu 6 thuộc địa phận thôn Đồi, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, các đối tượng Nguyễn Đình Tính, người thôn Biện, xã Thạch Lâm và Nguyễn Đình Minh, Nguyễn Đình Công, Nguyễn Văn Thân, người thôn Nghéo, xã Thạch Lâm bị tổ công tác của Trạm kiểm lâm số 10 - Hạt kiểm lâm Cúc Phương, gồm: anh Hoàng Hải Triều - Trạm trưởng, anh Phạm Thanh Thế và Mai Luân Lưu - Kiểm lâm viên, đang thực hiện nhiệm vụ tuần tra, ngăn chặn các hành vi xâm phạm rừng quốc gia Cúc Phương tại khu vực Bãi Pô, tiểu khu 6, Vườn quốc gia Cúc Phương thuộc địa phận thôn Đồi, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành thì phát hiện. Lúc này, lực lượng kiểm lâm yêu cầu kiểm tra, xử lý vi phạm thì Minh, Thân vứt bỏ các thanh gỗ lại, bỏ chạy, còn Tính và Công vừa vứt hộp gỗ xuống thì bị lực lượng kiểm lâm đi lại không chế. Thấy vậy, Công nhặt lấy 01 cục đá rồi hô lên “ném đá chết mẹ nó đi” để đe dọa, ngăn cản lực lượng kiểm lâm rồi bỏ chạy; Tính cũng xông lại giằng co với anh Triều và anh Thế, ngăn cản họ không chế Công làm cả ba bị ngã, làm anh Thế bị thương ở mắt cá chân trái. Tính tiếp tục nhặt lấy 01 cục đá, kích thước (13 x 9 x 3)cm, đập từ trên xuống trúng vào đỉnh đầu anh Triều, rồi đập tiếp vào vùng trán anh Thế gây thương tích.

Quá trình giằng co, lực lượng kiểm lâm đã khống chế được Tính, tịch thu tang vật vi phạm và báo cáo Cơ quan Công an để xử lý theo quy định.

Theo kết quả khám thương ban đầu và hồ sơ bệnh án của Trạm y tế xã Thạch Lâm xác định anh Hoàng Hải Triều và anh Phạm Thanh Thế bị thương tích như sau:

- Anh Hoàng Hải Triều bị vết thương rách da tại vùng đỉnh đầu, kích thước dài 03cm, rộng 01cm, sâu 6mm, vết thương nham nhở.

- Anh Phạm Thanh Thế bị vết thương rách da, chảy máu ở vùng đuôi lông mày phải, kích thước dài 02cm, sâu 4mm, hướng từ trên xuống, từ trong ra ngoài; vết

thương trầy xước ở mắt cá trong chân trái, kích thước dài 4cm, rộng 2cm, hướng từ dưới lên trên.

Kết quả giám định tại các Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 734/2019/TTPY và số 735/2019/TTPY ngày 16/12/2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Thanh Hóa xác định: Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên đối với Thế là 3%, anh Triều là 2%.

Kết quả giám định cơ chế gây thương tích xác định các thương tích của anh Triều và anh Thế do tác động bởi ngoại lực, tạo nên bởi vật tày có cạnh hoặc vật có cạnh sắc hoặc vật có cạnh sắc nhọn.

Về phía Nguyễn Đình Tính, sau vụ việc đến tối ngày 09/12/2019 đã đến Công an huyện Thạch Thành đầu thú, khai nhận hành vi khai thác gỗ trái phép và chống đối, đánh gây thương tích cho lực lượng kiểm lâm như đã nêu trên, đồng thời giao nộp tang vật là cục đá đã dùng để gây thương tích cho anh Triều và anh Thế.

Đối với anh Hoàng Hải Triều và Phạm Thanh Thế, sau khi bị Tính đánh gây thương tích đã làm đơn yêu cầu khởi tố vụ án hình sự, xử lý đối với Nguyễn Đình Tính.

Đối với hành vi khai thác, vận chuyển gỗ trái phép của Nguyễn Đình Tính, Nguyễn Đình Công, Nguyễn Đình Minh và Nguyễn Văn Thân, quá trình điều tra xác định lượng, chủng loại gỗ mà Tính, Công, Minh và Thân đã khai thác chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự. Cơ quan điều tra đã chuyển hồ sơ cho Hạt kiểm lâm Cúc Phương để xem xét, xử phạt vi phạm hành chính đối với những người này theo quy định.

Về vật chứng vụ án: Thông qua người phạm tội và lực lượng kiểm lâm giao nộp, Cơ quan điều tra đã thu giữ: 01 cục đá có kích thước (13 x 9 x 3)cm; 03 hộp gỗ Trai Lý (01 hộp có kích thước (3,08 x 0,25 x 0,07)m; 01 hộp có kích thước (1,3 x 0,25 x 0,06)m; 01 hộp có kích thước (2,52 x 0,2 x 0,06)m)).

Quá trình điều tra xác định 03 hộp gỗ Trai Lý nêu trên là tang vật vi phạm hành chính nên Cơ quan điều tra đã chuyển cho Hạt kiểm lâm Cúc Phương bảo quản, xử lý. Còn cục đá là hung khí gây án của bị can đang được bảo quản, chờ xử lý theo quy định.

Về trách nhiệm dân sự: Quá trình giải quyết vụ án, anh Hoàng Hải Triều yêu cầu bị can phải bồi thường 10.000.000 đồng; anh Phạm Thanh Thế yêu cầu bị can phải bồi thường 10.000.000 đồng bao gồm các khoản chi phí điều trị, phục hồi sức khỏe và tổn thất tinh thần. Hiện bị can đã bồi thường cho anh Triều và anh Thế mỗi người 1.000.000 đồng.

-Tại bản cáo trạng số 18/CT-VKSTT, ngày 25/02/2020, Viện kiểm sát nhân dân (sau đây viết tắt là VKSND) huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hoá đã truy tố

Nguyễn Đình Tính về tội “Cố ý gây thương tích” theo Điểm a,k khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự (sau đây viết tắt là BLHS).

*Phản tranh tụng tại phiên tòa:

-Tại phiên tòa, đại diện VKSND giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị căn cứ Điểm a,k khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 38 BLHS để xử phạt bị cáo từ 06 đến 09 tháng tù.

Về trách nhiệm dân sự: Đề nghị áp dụng Điều 584, 585, 590 BLDS buộc bị cáo phải bồi thường cho hai bị hại theo quy định của pháp luật, mỗi người 10.000.000đ, bao gồm các chi phí hợp lý tiền xe đi lại, tiền phục hồi sức khỏe, tiền tổn thất tinh thần. Bị cáo Tính đã bồi thường 1.000.000đ cho mỗi bị hại yêu cầu bị cáo tiếp tục bồi thường số tiền còn lại cho các bị hại

Riêng Nguyễn Đình Công còn có hành vi dùng lời nói và dùng đá đe dọa, ngăn cản lực lượng kiểm lâm thực hiện công vụ. Hành vi của Công có dấu hiệu của tội Chống người thi hành công vụ, tuy nhiên xét thấy tính chất mức độ nguy hiểm cho xã hội không đáng kể nên căn cứ khoản 2 Điều 8 Bộ luật Hình sự, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Thạch Thành không xem xét xử lý và đã tách hồ sơ, chuyển xử phạt hành chính theo quy định.

-Bị cáo trình bày tại phiên tòa: Bị cáo thống nhất với cáo trạng truy tố của VKS, thống nhất về hành vi phạm tội. Tại phiên tòa bị cáo khai nại do anh Triều đánh bị cáo trước bằng công số 8 bị cáo mới đánh lại anh Triều và anh Thế. Về phần dân sự bị cáo cho rằng yêu cầu của hai bị hại là quá cao và đề nghị tòa án giải quyết theo quy định của pháp luật.

-Ý kiến của các bị hại: Thống nhất với hành vi phạm tội của bị cáo. Về phần hình phạt người bị hại yêu cầu tòa án xét xử theo quy định của pháp luật.

Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa hai bị hại yêu cầu bị cáo phải bồi thường cho hai bị hại theo quy định của pháp luật, mỗi người 10.000.000đ, bao gồm các chi phí hợp lý như tiền xe đi lại 1.000.000đ, tiền phục hồi sức khỏe là 2.000.000đ, tiền tổn thất tinh thần là 7.000.000đ. Bị cáo đã bồi thường được 1.000.000đ. Hai bị hại yêu cầu bị cáo tiếp tục bồi thường số tiền còn lại.

*Đối chất giữa bị cáo và anh Triều tại phiên tòa: Anh Triều không đồng ý lời khai của bị cáo là anh là người đã đánh bị cáo trước, do bị cáo có hành vi chống đối ngăn cản lực lượng kiểm lâm thi hành công vụ nên mới bị anh Thế và anh không chế. Quá trình không chế thì bị cáo bị xây xước da là việc bình thường.

-Ý kiến của người bào chữa cho bị cáo: Thống nhất như cáo trạng truy tố về tội danh, hành vi phạm tội của bị cáo. Đề nghị Hội đồng xét xử (Sau đây viết tắt là HĐXX) xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo vì quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội và bồi thường một phần cho người bị hại, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, bị cáo là lao động chính nuôi hai con nhỏ, bị cáo sau khi phạm tội ra cơ quan công an đầu thú nên đề nghị HĐXX áp dụng điểm b,i,s Khoản 1, khoản 2 Điều 51 BLHS; Từ những tình tiết trên, đề nghị HĐXX xem xét cho bị cáo được hưởng mức án treo để bị cáo cải tạo ở địa phương.

Về dân sự đề nghị HĐXX chỉ xem xét giải quyết theo quy định pháp luật.

Trong lời sau cùng bị cáo xin lỗi các bị hại và đề nghị HĐXX xem xét giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Thạch Thành, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân huyện Thạch Thành, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của BLTTHS. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Lời khai nhận tội của bị cáo ngày hôm nay thống nhất với lời khai của bị hại, người làm chứng, dấu vết trên thân thể cùng cơ chế hình thành vết thương và thương tích; HĐXX có đủ cơ sở chứng minh vào khoảng 16 giờ 00 phút ngày 09/12/2019, sau khi khai thác và đang vận chuyển 03 hộp gỗ Trai Lý trong rừng quốc gia Cúc Phương về đến khu vực Bãi Pô, tiểu khu 6 thuộc địa phận thôn Đồi, xã Thạch Lâm, huyện Thạch Thành, các đối tượng Nguyễn Đình Tính, người thôn Biện, xã Thạch Lâm và Nguyễn Đình Minh, Nguyễn Đình Công, Nguyễn Văn Thân, người thôn Nghéo, xã Thạch Lâm bị tổ công tác của Trạm kiểm lâm số 10 - Hạt kiểm lâm Cúc Phương, gồm: anh Hoàng Hải Triều - Trạm trưởng, anh Phạm Thanh Thế và Mai Luân Lưu - Kiểm lâm viên, đang thực hiện nhiệm vụ tuần tra, ngăn chặn các hành vi xâm phạm rừng quốc gia Cúc Phương. Lúc này, lực lượng kiểm lâm yêu cầu kiểm tra, xử lý vi phạm thì Minh, Thân vứt bỏ các thanh gỗ lại, bỏ chạy, còn Tính và Công vừa vứt hộp gỗ xuống thì bị lực lượng kiểm lâm đi lại không chế. Thấy vậy, Công nhặt lấy 01 cục đá rồi hô lên “ném đá chết mẹ nó đi” để đe dọa, ngăn cản lực lượng kiểm lâm, sau khi Tính rằng co vật lộn với lực lượng kiểm lâm thì Công bỏ chạy; Tính cũng xông lại giằng co với anh Triều và anh Thế, ngăn cản họ không chế Công làm cả ba bị ngã, làm anh Thế bị thương ở mắt cá chân trái. Tính nhặt lấy 01 cục đá, kích thước (13 x 9 x 3)cm, đập từ trên xuống trúng vào đỉnh đầu anh Triều, rồi đập tiếp vào vùng trán anh Thế gây thương tích. Sau khi bị gây thương tích anh Thế và anh Triều được đưa đi bệnh viện điều trị. Kết quả giám định tại các Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 734/2019/TTPY, số 735/2019/TTPY ngày 16/12/2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Thanh Hóa xác định: Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên đối với Thế là 3%, anh Triều là 2%. HĐXX có đủ cơ sở kết luận trong lúc thi hành công vụ anh Triều và anh Thế bị Tính dùng đá là hung khí nguy hiểm gây tổn hại sức khỏe đối với anh Thế là 3% và anh Triều là 2%. VKS truy tố bị cáo Nguyễn Đình Tính về tội “Cố ý gây thương tích” theo Điểm a, k Khoản 1 Điều 134 BLHS là có cơ sở.

[3]. Về trách nhiệm hình sự, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ: Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội vì không những xâm phạm trật tự quản lý hành chính nhà nước mà còn xâm phạm đến sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ và còn gây mất trật tự trị an, xã hội trên địa bàn huyện Thạch Thành vì vậy cần có mức án

ng nghiêm minh nhằm răn đe và giáo dục chung. Bị cáo phạm tội không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự và có các tình tiết giảm nhẹ là “Tự nguyện bồi thường thiệt hại”, “phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng”, “Thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải” sau khi phạm tội ra cơ quan công an đầu thú quy định tại điểm b, i, s khoản 1,2 Điều 51 Bộ luật Hình sự nên khi xem xét hình phạt giảm nhẹ cho bị cáo một phần; Tuy bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nhưng bị cáo một lúc xâm phạm vào hai khách thể được pháp luật bảo vệ vì vậy cần phải cho bị cáo một mức án tương xứng, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để bị cáo cải tạo trở thành công dân tốt và cũng nhằm giáo dục răn đe chung.

[4]. Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa hai bị hại yêu cầu bị cáo phải bồi thường cho hai bị hại theo quy định của pháp luật, mỗi người 10.000.000đ, bao gồm các chi phí hợp lý như tiền xe đi lại 1.000.000đ, tiền phục hồi sức khỏe là 2.000.000đ, tiền tổn thất tinh thần là 7.000.000đ. Bị cáo đã bồi thường được 1.000.000đ. Hai bị hại yêu cầu bị cáo tiếp tục bồi thường số tiền còn lại. Căn cứ Bộ luật Dân sự, Nghị quyết số 03/2006/NQ – HĐTP ngày 08/7/2006 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng một số quy định của Bộ luật dân sự về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng.

HĐXX chấp nhận những yêu cầu hợp lý chi phí cho điều trị thương tích của anh Triều và anh Thế như sau:

Tiền xe đi lại 1.000.000đ, tiền phục hồi sức khỏe là 2.000.000đ, tiền tổn thất tinh thần 4 tháng lương cơ sở x 1.490.000đ = 5.960.000đ; (năm triệu chín trăm sáu mươi nghìn)

Tổng số tiền được chấp nhận cho mỗi bị hại là: 8.960.000đ (tám triệu chín trăm sáu mươi nghìn đồng). Vì vậy buộc bị cáo phải bồi thường cho các bị hại các khoản trên là phù hợp pháp luật. Bị cáo Tính đã bồi thường cho anh Triều và anh Thế mỗi người 1.000.000đ. Bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho bị hại số tiền còn lại cho các bị hại là phù hợp

[5]. Về vật chứng: Đối với 01 cục đá có kích thước (13 x 9 x 3)cm là công cụ phạm tội cần tịch thu tiêu hủy.

[6]. Về án phí: Bị cáo là người dân tộc sống ở vùng kinh tế đặc biệt khó khăn, tại phiên tòa bị cáo và người bào chữa cho bị cáo đề nghị HĐXX xem xét miễn tiền án phí. Căn cứ Điểm đ Khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 HĐXX miễn án phí DSST và HSST cho bị cáo.

Vì những lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Đình Tính phạm tội “ Cố ý gây thương tích ”

Áp dụng: Điểm a,k Khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 38 BLHS.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Đình T 09 (chín) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt thi hành án nhưng được trừ đi thời gian tạm giữ từ (ngày 09/12/2019 đến ngày 18/12/2019)

Áp dụng: Khoản 3 Điều 106 BLTTHS; Điều 584, 585, 586, 590 BLDS; Điều; 135; 136 BLTTHS; khoản 1 Điều 6, điểm a, c khoản 1 Điều 23, Điểm đ Khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016.

-Về dân sự: Buộc bị cáo phải bồi thường cho anh Hoàng Hải T và anh Phạm Thanh Thế mỗi người số tiền là 8.960.000đ(tám triệu chín trăm sáu mươi nghìn). Bị cáo Tính đã bồi thường cho anh Triều và anh Thế mỗi người 1.000.000đ. Bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho hai bị hại số tiền còn lại 7.960.000đ (bảy triệu chín trăm sáu mươi nghìn).

Khoản tiền bồi thường này được thi hành ngay mặc dù bản án có thể bị kháng cáo, kháng nghị.

Từ khi anh Hoàng Hải Tr và anh Phạm Thanh Thế có đơn yêu cầu thi hành án, nếu chưa thi hành án khoản tiền bồi thường, hàng tháng bị cáo còn phải chịu thêm khoản tiền lãi theo quy định tại điều 357, khoản 2 Điều 468 BLDS trên số tiền phải thi hành án, tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

-Tiêu hủy 01 cục đá có kích thước (13 x 9 x 3)cm là công cụ phạm tội. Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 27/02/2020 giữa cơ quan công an huyện Thạch Thành và Chi cục Thi hành án huyện Thạch Thành.

-Án phí: Miễn án phí HSST và án phí DSST cho bị cáo.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7,7a và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo và người bị hại. Bị cáo và người bị hại có quyền kháng cáo bản án này trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Quách Hà Vính

Bùi Văn Kiên

Lê Văn Quân

Nơi nhận:

- Bị cáo; Bị hại
- Người bào chữa;
- VKSND huyện Thạch Thành;
- VKSND tỉnh Thanh Hóa;
- Công an huyện Thạch Thành;
- Đội THAHS công an Thạch Thành;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Lê Văn Quân